

# INFOBOLETÍN DE PAÍSES BAJOS

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL-N°9- NOVIEMBRE 2010





## INFOBOLETÍN- 15 DE NOVIEMBRE DE 2010

NIPO: 820-10-011-6



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS



#### Directora de la publicación:

Leonor Mercedes Moral Soriano Consejera de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo

#### Coordinadora:

Eva Mª Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Subdirección General de Cooperación Internacional

© Secretaría General Técnica Subdirección General de Documentación y Publicacio-

Embajada de España en Países Bajos Consejería de Educación

NIPO: 820-10-011-6

Catálogo de publicaciones del Ministerio www.educacion.es

Catálogo general de publicaciones oficiales www.060.es

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:

http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/boletines.shtml

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

\* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

## CONTENIDO:

Jornada de formación en colaboración con el Instituto Cervantes	3
Formación de la Consejería en otros países: Bélgica	4
Actividades de formación en Países Bajos	5
Convocatorias en Países Bajos	6
Actividades de formación a distancia y en España	7
Novedades para la enseñanza de ELE: número 20 de la revista redELE	8
Novedades para la enseñanza de ELE: MarcoEle número 11	9
Revista Materiales y algunas novedades bibliográficas	10
Actividades del Instituto Cervantes de Utrecht	11
Convocatorias y anuncios: Ruta Quetzal 2011	12
Convocatorias y anuncios: Red <i>alumni</i> y becas Erasmus Mundus	13
Convocatorias y anuncios : petición de contribuciones e intercambios	14

Teléfono: + 31 20 423 69 19 Fax: +31 20 627.71.59

Correo: asesoriaholanda.nl@educacion.es

Frederiksplein 34 III 1017 XN Amsterdam

Tel: + 31 20 423 69 19

## FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PAÍSES BAJOS





## JORNADA DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN COLABORACIÓN CON EL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT

Título: "Recursos TIC para la clase de español"

El pasado viernes 12 de noviembre tuvo lugar la jornada de formación de la Consejería de Educación en colaboración con el Instituto Cervantes de Utrecht, bajo el título "Recursos TIC para la clase de español"

Esta jornada tuvo como ponente a Sofía Gallego y contó con gran éxito de asistencia. Se presentaron diferentes programas y aplicaciones accesibles de forma gratuita a través de Internet para su aplicación didáctica a las clases de ELE.

**Sofía Gallego González** es doctora en Lingüística Aplicada, con especialización en ELE, (Universidad de Salamanca). Ha sido profesora de español en Irlanda y España y actualmente es lectora en la Universidad de Lieja (Bélgica). Además, trabaja como formadora de profesores en colaboración con diferentes instituciones, especialmente en programas de formación de profesores de español no nativos, y también ha publicado en revistas especializadas como *Mosaico*, *RedELE* y *RILI*.

Estos son algunos momentos de la Jornada:





A continuación, encontrarán la presentación de Sofía Gallego y materiales ofrecidos durante la iornada:

Primera parte (presentación blogs): <a href="https://www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/">www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/</a>
Jornada 12 nov Blogs, pdf

Segunda parte (otros recursos): <a href="https://www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/jornada12novParte2.pdf">www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/jornada12novParte2.pdf</a>

Listado de programas y sitios web: <a href="www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/12novListaprogr-web.pdf">www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/12novListaprogr-web.pdf</a>

Más información:asesoriaholanda.nl@educacion.es o cenutr@cervantes.es

## ACTIVIDADES DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA

#### **BRUSELAS: VIERNES 18 DE NOVIEMBRE DE 2010**

El próximo 18 de noviembre de 2010 tendrá lugar en Brujas una sesión de formación organizada por la Consejería de Educación en colaboración con CVO Brugge y dirigida sobre todo a profesores de español de la red oficial, provincial y municipal de la Comunidad flamenca. Esta formación, impartida por los Asesores Técnicos de la Consejería de Educación, estará centrada en la explotación de fragmentos de publicidad para la clase de español.

A diario estamos expuestos a textos publicitarios que nos llegan a través de diferentes medios: periódicos, revistas, televisión, radio, Internet, lugares públicos, etc. Estamos, pues, habituados a interpretar este tipo de discurso y más o menos familiarizados con los recursos más usuales de los que se vale. Llevar al aula de español textos publicitarios cuenta, a priori, con la ventaja de la cercanía al alumnado que le otorga este grado de familiarización. Otro de los factores positivos es la variedad de soportes a través de los que se difunden estos textos publicitarios: anuncios gráficos, spots, campañas de promoción y publicitarias, eslóganes, cuñas radiofónicas, etc.

Como consecuencia de la finalidad persuasiva de este tipo de discurso, son también muy variados los recursos empleados (metáforas, juegos de palabras, etc.) que pueden ser muy aprovechables desde la perspectiva propiamente lingüística. No hay que olvidar, por último, que algunos de los principales atractivos del discurso publicitario estriban en la originalidad y creatividad de sus planteamientos o en la utilización de mecanismos como el humor, el ritmo y la sintonía entre imagen y palabra.

Durante esta sesión se ofrecerán, a partir del análisis de muestras publicitarias concretas, sugerencias y pautas para aprovechar toda esta riqueza del discurso publicitario en el con-texto de la enseñanza del español. En la selección del material publicitario que se trabajará han primado los criterios de cercanía, interés y actualidad, así como las posibilidades de explotación que sugiriera cada anuncio.

Día: 18 de noviembre de 2010

Lugar: CVO Brugge: Manitobalaan, 48. 8200 St. Andries Brug-

ge

**Información e inscripciones**: Veronique Breton: vero@kreno.es; Vanessa Rosse: vanessarosse@hotmail.com



## PRESENTACIÓN DE LEER.ES EN BRUSELAS: 1 DE DICIEMBRE DE 2010

<u>Leer.es</u> es el centro virtual del Ministerio de Educación para mejorar la lectura en todas las áreas y en todos los formatos. Esta iniciativa responde a una concepción de la lectura no solo como objetivo del ámbito lingüístico, sino como competencia básica transversal a todo el aprendizaje.

El centro virtual está dirigido a familias y, muy especialmente, a docentes, con un banco de recursos para mejorar la lectura en todas las etapas educativas y en todas las materias, con una sección específicamente dirigida a profesores en la que se recogen múltiples propuestas didácticas para llevar al aula. Algunas de estas propuestas son aplicables a la enseñanza del español como lengua extranjera.

El <u>próximo 1 de diciembre</u> dos responsables de <u>Leer.es</u>, Pilar Pérez y Carmen Campos, visitarán Bruselas para realizar una presentación de Leer.es y de las herramientas que ofrece para la enseñanza del español como lengua extranjera.

La inscripción es gratuita y está abierta a todos los interesados. Solo es necesario enviar un correo a: asesoriabelgica.be@educacion.es.





## **ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN PAÍSES BAJOS**

#### **GOOD PRACTICE DAY TALEN- 28 ENERO 2011**

GPD Talen 28 januari 2011 - Goed talenonderwijs; mag het ietsje meer zijn?

De Good Practice Day Talen is na 11 jaar nog steeds dé plek waar docenten de mogelijkheid wordt geboden met elkaar vakdidactische inzichten te delen. Docenten uit het voortgezet onderwijs verzorgen workshops, wisselen ervaringen uit met de deelnemers en bediscussiëren met hen de didactische mogelijkheden van hun vak.

**Nieuw:** dit jaar zullen universitaire talendocenten ingaan op de laatste (wetenschappelijke) ontwikkelingen op de verschillende vakgebieden. In hun lezing besteden zij volop aandacht aan mogelijke toepassingen in het voortgezet onderwijs.

### **Programma**

Deze nascholingsdag is bestemd voor docenten Nederlands, Duits, Engels, Frans, Chinees en Spaans en bestaat uit een dagvullend programma waarbij een keuze kan worden gemaakt uit een gevarieerd workshopaanbod. Lees meer over de <u>inhoud van de workshops</u> en bekijk het overzicht van de programa: <a href="http://www.iclon.leidenuniv.nl/docent-management/scholing-zittende-docenten/gpd/good-practice-day-talen.html#programma">http://www.iclon.leidenuniv.nl/docent-management/scholing-zittende-docenten/gpd/good-practice-day-talen.html#programma</a>

#### Dagprogramma:

09.45 - 10.15 ontvangst, inschrijving, koffie / thee

10.15 - 10.35 opening

10.45 - 12.00 workshopronde 1

12.00 - 13.00 lunch, informatiemarkt

13.05 - 14.20 workshopronde 2

14.20 - 14.45 koffie / thee, informatiemarkt

14.45 - 16.00 workshopronde 3

16.00 - 17.00 uitreiking certificaten met aansluitend een borrel

## Plaats & tijd

28 januari 2011 van 9.45 tot 17.00 uur, Pieter de la Court-gebouw, Wassenaarseweg 52, Leiden. Dit gebouw bevindt zich op 5 minuten loopafstand van station Leiden Centraal. Betaald parkeren is mogelijk in de parkeergarage van het LUMC of op het 'Boerhaave' parkeerterrein Wassenaarseweg 62.

## Kosten

Het inschrijfgeld bedraagt € 250,00 inclusief lunch en nascholingscertificaat. Bij inschrijving voor 15 november 2010 geldt een reductie van € 15,00 op het inschrijfgeld.

## **Aanmelding**

U kunt zich vanaf heden inschrijven via het <u>aanmeldingsformulier</u> op deze website. Let wel: het aantal beschikbare plaatsen is beperkt. Na aanmelding ontvangt u een bevestiging per email. Zodra het inhoudelijke programma bekend is, zullen wij u hiervan per mail op de hoogte stellen zodat u uw workshopkeuze kunt bepalen.

Nadere informatie: http://www.iclon.leidenuniv.nl/docent-management/scholing-zittende-docenten/gpd/good-practice-day-talen.html



INFOBOLETÍN- BOLETÍN DE INFORMACIÓN

PÁGINA 6

## **CONVOCATORIAS EN PAÍSES BAJOS**

## De Strijd om het Beste Idee voor Docenten

Hoe kunnen we docenten in één dag tien opmerkelijke ideeën cadeau doen om leerlingen enthousiast te maken? Educatieve



uitgeverij Noordhoff Uitgevers organiseert op 17 november De Strijd om het Beste Idee voor Docenten, een evenement waarbij tien grote denkers, die dagelijks vanuit hun eigen discipline bezig zijn jongeren te boeien, te entertainen en te enthousiasmeren, hun idee uiteen zullen zetten. Noordhoff Uitgevers biedt dit evenement aan docenten aan omdat wij docenten als de belangrijkste succesfactor in het onderwijs zien.

Het evenement vindt plaats op **17 november 2010** van **10.00** tot **16.00 uur** in Pakhuis de Zwijger in Amsterdam. Tien sprekers proberen de aanwezige docenten in elk vijftien minuten te overtuigen van hun idee om jongeren enthousiast te maken. Ze strijden tegen elkaar. Het publiek, bestaande uit docenten, wijst via stemming aan het eind van de bijeenkomst de winnaar aan.

#### Informatie en aanmelden

Op <a href="http://www.blog-vo.noordhoff.nl/">http://www.blog-vo.noordhoff.nl/</a> staat informatie over het programma en over de sprekers. Docenten kunnen zich via de site aanmelden voor het evenement. Er zijn 300 plaatsen.. De bijeenkomst is gratis.

## Landelijke studiedag Taal en Cultuur- SLO-26 november 2010

'Examineren en jongleren met taal', zo heet de landelijke studiedag die SLO organiseert op <u>vrijdag 26 november</u> in Amsterdam. Deze studiedag is dit jaar gratis voor netwerkleden, omdat SLO de activiteiten van de talennetwerken zo belangrijk vindt, dat zij de ontwikkeling ervan extra wil stimuleren. Nietnetwerkleden betalen € 225,00



Datum: 26-11-2010 Tijdstip: 9.30- 16 uur Plaats: Goethe Instituut

Meer informatie, programa, etc.: <a href="http://www.slo.nl/agenda/00090/">http://www.slo.nl/agenda/00090/</a>

Aanmeldformulier: http://talennetwerken.slo.nl/formulieren/101126\_jongleren/

In samenwerking met de culturele instituten:

Duitsland, Frankrijk en Spanje hebben wereldwijd instellingen opgericht om het onderwijs van het Duits, Frans en Spaans te stimuleren en de cultuur te verspreiden. U kent ze onder de namen Goethe-Institut, Maison Descartes en Instituto Cervantes. Elke instelling organiseert jaarlijks vele culturele activiteiten en cursussen en u kunt ook gebruik maken van de faciliteiten van hun bibliotheken. Daarnast kunt u er ook terecht voor gestandaardiseerde examens of informatie hierover waarmee uw deelnemers internationale certificaten kunnen halen. De culturele instituten zijn instellingen zonder winstoogmerk. SLO werkt al geruimte tijd succesvol samen met deze instellingen, een samenwerking die in de toekomst tot nog meer activiteiten zal leiden.







## **ACTIVIDADES DE FORMACIÓN A DISTANCIA**

Curso de posgrado online: "Especialista en Didáctica del Español de los Negocios" Universidad Complutense de Madrid, Centro Complutense para la Enseñanza del Español Universidad Nacional de Educación a Distancia, Laboratorio de Ingeniería Didáctica George Mason University, Foreing Languages

**URL:** http://www.expoespanol.com

Del 15 de diciembre de 2010 al 15 de marzo de 2011

El Centro Complutense para la Enseñanza del Español (CCEE), ofrece la segunda edición del curso internacional de postgrado de formación a distancia por Internet de "Didáctica del español de los negocios", patrocinado por la multinacional CISCO con un descuento automático de 150 euros en las tasas de matrícula.

Este curso está diseñado para satisfacer las necesidades de formación inicial y de desarrollo profesional de los profesores de español como lengua extranjera, con una orientación especial hacia la comunicación en ámbitos profesionales.

Es pionero en España por su avanzada metodología de aprendizaje por Internet, completamente a distancia, y le otorga un carácter internacional, pues se puede cursar independientemente del lugar de residencia. Contenidos:

- Módulo I: Introducción al Español de los negocios.
- Módulo II: La implantación práctica en el aula del español de los negocios.

Equipo docente: El equipo docente de diferentes universidades está dirigido por Inmaculada Delgado, Directora del Centro Complutense para la Enseñanza del Español.

Más información en http://www.expoespanol.com/index.cgi?wid seccion=6

Duración: 4 meses (desde el 15 de diciembre de 2010 al 15 marzo de 2011). Los créditos (15 ECTS) se rigen de acuerdo con los créditos europeos.

Inscripción: http://www.expoespanol.com/index.cgi?wid seccion=11



XIX Encuentro práctico de profesores de ELE en Barcelona. International House Barcelona y Difusión

17 y 18 de diciembre de 2010

iEste año reinventamos el Encuentro práctico! Además de las conferencias, talleres prácticos y experiencias, en esta edición vas a tener más protagonismo que nunca: podrás participar en nuestros debates y presentar un panel resumiendo tu investigación o tu propuesta didáctica. Consulta el programa en: www.encuentro-practico.com/programa10.html

¿Tienes una experiencia práctica que quieras compartir? Envíanosla AQUÍ: http:// www.encuentro-practico.com/propuesta-taller.html

¿Quieres exponer tu investigación o propuesta didáctica en un panel? Mándanosla AQUÍ: http://www.encuentro-practico.com/propuesta-panel.html

Si no quieres perderte el Encuentro de este año y conseguir un descuento en tu inscripción, entra ya en www.encuentro-practico.com/inscripcion.html

> XIX Encuentro práctico de profesores de ELE en Barcelona 17 y 18 de diciembre de 2010









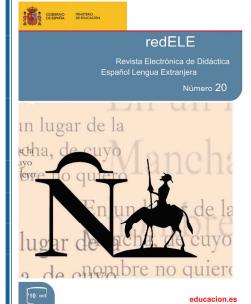


INFOBOLETÍN- BOLETÍN DE INFORMACIÓN

Página 8

## NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE: NÚMERO 20 DE LA REVISTA REDELE





Ya se ha publicado el número 20 de la revista redELE, cuyo contenido se puede descargar en: <a href="http://www.educacion.es/">http://www.educacion.es/</a> redele/RevistaOct2010/index.shtml

Algunos contenidos destacados son los siguientes:

## ENTREVISTA A SUSANA PASTOR CESTEROS

http://www.educacion.es/redele/RevistaOct2010/ Entrevista SusanaPastor.pdf

Presidenta de ASELE, Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.

Susana Pastor Cesteros se dedica desde 1988 a la enseñanza del español como lengua extranjera y es profesora titular de la Universidad de Alicante, donde ha sido docente y coordinadora académica de los *Cursos de Español para Extranjeros*. Actual-

mente, es colaboradora habitual de diversas universidades, así como del Instituto Cervantes, en másteres y otros cursos de formación de profesores de ELE, sobre la que imparte docencia de grado y posgrado desde 1996. Ha coeditado el estudio *Tendencias y líneas de investigación en adquisición de segundas lenguas* (2001), así como las actas del *XVIII Congreso Internacional de ASELE* (La evaluación en la enseñanza y aprendizaje del español como L2 y SL, 2008). Es autora de *Aprendizaje de segundas lenguas*. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas (2004). Preside ASELE desde octubre de 2008 y dirige el grupo de investigación en "Adquisición y enseñanza de segundas lenguas y lenguas ex-

## **AMBJOERN, LONE**

Universidad de Aarhus, Dinamarca

Combinando el aprendizaje asincrónico a través de una plataforma educativa y la enseñanza presencial para el desarrollo de la competencia conversacional : <a href="http://www.educacion.es/">http://www.educacion.es/</a> redele/RevistaOct2010/Ambjoern Aprendizaje asincronico.pdf

### **CONSTANZO INZUNZA, EDUARDO**

The Australian National University

<u>Aspectos motivacionales en estudiantes australianos de ELE</u>: http://www.educacion.es/redele/RevistaOct2010/Constanzo\_Eduardo\_Motivacion.pdf

### LÓPEZ FERNÁNDEZ, NURIA

Universidad de New Castle, Reino Unido

<u>Cine e historia en la clase de ELE: propuesta didáctica para Las Trece Rosas y Machuca:http://www.educacion.es/redele/RevistaOct2010/Lopez nuria CineHistoria.pdf</u>

## SANTAMARÍA BUSTO, ENRIQUE

Fundación IES Abroad

Formación y recursos para la enseñanza de la pronunciación y la corrección fonética en el aula de ELE:http://www.educacion.es/redele/RevistaOct2010/Santamaria Pronun Fonetica.pdf

## **VANGEHUCHTEN, LIEVE y CRESPO, MANUELA**

Universidad de Amberes, Bélgica

<u>La competencia auditiva en el aula ELE en la era de ALAO: una propuesta de investigación experimental:</u> http://www.educacion.es/redele/RevistaOct2010/Vangehuchten Crespo.pdf

## **NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE: MARCOELE NÚMERO 11**

## MarcoELE. Revista Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera 11 (2010) Índice

ENTREVISTA A JUANA MUÑOZ LICERAS (Universidad de Ottawa, CANADÁ), a cargo de Lourdes Díaz (Universitat Pompeu Fabra, BARCELONA)

Los lectores que alguna vez hayan pasado por un posgrado o máster ELE estarán familiarizados con la etiqueta "Adquisición de lenguas segundas". También la mayoría de los profesores. Bajo ella, normalmente, solo buscan los más curiosos; los que están más preocupados por la Psicolingüística o los más interesados por la versión más lingüística de la lingüística aplicada (valga la redundancia). Hoy nuestro reto es llegar a más público, extender la curiosidad hacia "cómo se va construyendo la lengua del aprendiz no nativo".



#### **ARTÍCULOS**

Alemán Torres, Francisca (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria):

"<u>Una Aproximación a la Didáctica del Discurso Profesional de la Ingeniería Desde una Perspectiva Integradora: La Propuesta Técnica</u>"

Gutiérrez Álvarez, Javier María (Universidad De Passau, Alemania:)

"El Español Jurídico: Propuesta Didáctica Orientada a la Acción como base para un Curso"

Jauregi, Kristi (Universidad de Utrecht), Gómez Molina, José Ramón (Universitat De València) y Canto, Silvia (Universidad de Utrecht):

"Interacción Virtual a Través de La Videocomunicación y Mundos Virtuales: Dos Estudios Piloto"

Kunetsov, Georgy (Centro de Información para Trabajadores Inmigrantes de CCOO de Cantabria):

"Algunas Particularidades Socioculturales y Lingüísticas del Proceso de Enseñanza – Aprendizaje de ELE a Inmigrantes Rusohablantes en España"

Simons, Mathea (Universidad de Amberes, Instituto de Ciencias de la Educación y de la Información - Formación del Profesorado - Didáctica de ELE):

"Perspectiva Didáctica sobre el Uso de las TIC en Clase de ELE"

## Monográficos

Varios Autores:

"Antología de las Jornadas Internacionales de Didáctica del Español como Lengua Extranjera (Las Navas Del Marqués, Ávila, 1986, 1987, 1990)"

#### **Suplementos**

Gómez Román, David Rafael (Universidad de Pavía, Italia):

<u>"Estudio Contrastivo de Onomatopeyas Animales Españolas, Italianas e Iraníes para su Aplicación</u> a la Enseñanza del ELE"

Neila González, Gabriel (Alcalalingua, Universidad De Alcalá):

"Aplicación del Método de los Casos en la Enseñanza de EFE: El Caso del Español de los Negocios"

Sánchez Benítez, Gema (Universidad de Delhi, India):

"Las Estrategias de Aprendizaje a Través del Componente Lúdico"

Y también actividades articuladas en tres niveles: A2, Plataforma, B1 Umbral y B2 Avanzado. Todo ello se puede descargar en: http://marcoele.com/numeros/numero-11/

Página 10

## REVISTA MATERIALES DE LA CONSEJERÍA DE EDUCA-CIÓN DE ESTADOS UNIDOS

La Consejería de Educación de Estados Unidos acaba de publicar el número 18 de la revista *Materiales*, con el título "La Alianza de Civilizaciones: cultura para la paz". Puede consultarse y descargarse en: <a href="http://www3.educacion.es/exterior/usa/es/">http://www3.educacion.es/exterior/usa/es/</a> publicaciones/materiales/2010sept/materiales 18 portada.shtml



Incluye las siguientes propuestas didácticas:

- Un desayuno en paz, de Esther Fernández-Valdés Lloret y Ana Roces Suárez. Dirigida a un nivel A2, esta tarea tiene como objetivo estimular el conocimiento del alumna-do sobre el tema del desayuno. <a href="http://www.educacion.es/exterior/usa/es/">http://www.educacion.es/exterior/usa/es/</a> publicaciones/materiales/2010sept/numero uno.pdf
- Canción con todos, de Belén Álvarez García. También dirigida a un nivel A2, parte de la letra de la canción de Mercedes Sosa titulada Canción con todos para trabajar la educación en los valores de igualdad y no exclusión. <a href="http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero\_dos.pdf">http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero\_dos.pdf</a>
- **La paz entre mundos**, de María Concepción Vázquez Pérez. Dirigida a un nivel B1, esta unidad busca familiarizar a los alumnos con la Organización de las Naciones Unidas, conocer organismos internacionales y reconocer y utilizar siglas de organismos internacionales. <a href="http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero">http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero</a> tres.pdf
- **Los mensajeros de la paz**, de Paloma Bracero González. Esta unidad, para alumnos de nivel B1, tiene entre sus objetivos promover el diálogo como medio para conocer otras culturas a través de tradiciones, hábitos diarios, rasgos físicos, etc., y conocer a premios Nobel de la Paz actuales y a personas que trabajan en favor de la paz. <a href="http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero\_cuatro.pdf">http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero\_cuatro.pdf</a>
- **Hablemos de Paz**, de Lourdes Ramírez. La unidad busca concienciar al alumnado de nivel A2 sobre su responsabilidad en la lucha contra la violencia. <a href="http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero">http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero</a> cinco.pdf
- **Ciudadanos del mundo**, de Isabel Fernández Tomás. Con los movimientos migratorios como telón de fondo, esta unidad, dirigida al B2, se centra en entender el fenómeno de la emigración en el contexto de la sociedad española y el de la inmigración africana en España. <a href="http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero">http://www.educacion.es/exterior/usa/es/publicaciones/materiales/2010sept/numero</a> seis.pdf

### ALGUNAS NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS

- Acuña Ferreira, A. Virginia. 2009. Género y discurso. Las mujeres y los hombres en la interacción conversacional. Munich: LINCOM (Colección: LINCOM Studies in Semantics 2. Formato: 148x210mm, 271 págs., ISBN-13: 9783929075571. Precio: 73,20 EUR)
- Bogard, Sergio. 2010. Semántica, pragmática y prosodia. Reflejos en el orden de palabras en español. México: El Colegio de México (Formato: rústica, 248 págs., ISBN-13: 9786074621334. Precio: USD 15.00)
- Klein-Andreu, Flora. 2010. Spanish through Time. An Introduction. Munich: LINCOM (Colección: LINCOM Coursebooks in Linguistics 18. Formato: 170x240mm, 209 págs., ISBN-13: 9783895864308. Precio: 40,00 EUR)
- Ruhstaller, Stefan; Gordón, María Dolores. 2010. Diccionario y aprendizaje del español. Bern: Peter Lang AG (Formato: rústica, 355 págs., ISBN-13: 9783034304290. Precio: 45,10 EUR, USD 86.95)
- Varela Salinas, María-José. 2010. Panorama actual del estudio y la enseñanza de discursos especializados. Bern: Peter Lang AG (Formato: en rústica, 277 págs., ISBN-13: 9783034303545. Precio: 47,00 EUR, USD 72.95)

Cervantes

Utrecht

## **ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT**

CICLO: LORCA Y SUS CONTEMPORÁNEOS



<u>Conferencia: "Miguel Hernández o la fuerza liberadora de la palabra poética"</u>

16/11/2010, 19.00h. Instituto Cervantes de Utrecht.

Celebramos el centenario del nacimiento de Miguel Hernández, poeta y dramaturgo de especial relevancia en la literatura españo-

la del siglo XX, considerado por Dámaso Alonso como genial epígono de la generación del 27. Esta actividad se realiza en el marco del **festival Lorca** que tendrá lugar durante todo el mes de noviembre.



**Donderdag** / Jueves 18/11/2010, 16.00 (Openbare Bibliotheek, Amsterdam, Oosterdoksstraat 110, 1011 DK. Amsterdam).

Vrijdag / Viernes 19/11/2010 · 18.00 (Arhnem, aula ALCE).

Zaterdag / Sábado 20/11/2010 · 11.00 (Instituto Cervantes)

Taal / Idioma: Spaans / Español Leeftijd / Edad: 6-12 jaar

Toegang / Entrada: gratis. En colaboración con: ALCE, Fundación Atapuerca, OBA.

Esta actividad pretende despertar el interés de niños y jóvenes por la Prehistoria con talleres sobre pintura rupestre y fósiles.







CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO



**CICLO: LA GUERRA CIVIL** 

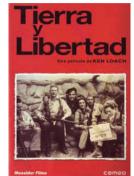
Film / Cine: Tierra y Libertad. Ken Loach.

Maandag / Lunes 22/11/2010 · 19.00. Plaats / Lugar: Instituto Cervantes. Versión original en inglés, español y catalán con subtítulos en español.

**Toegang / Entrada: 5** €. Bibliotheekleden, studenten en 65+: 3 €, studenten

van het Instituto Cervantes: gratis.

En colaboración con: Filmoteca MAEC



**CICLO: ESPACIO FEMENINO** 

Filmmarathon, workshop en colloquium / Marathon de cine, taller y coloquio

Vrijdag / Viernes 10/12/2010 · 10.45/ 18.00. Plaats / Lugar: Instituto Cervantes.

Proyecciones: Versión original en español con subtítulos en inglés/ Taller y coloquio: Inglés

**Reserveren** / **Reservas:** cultx1utr@cervantes.es. **Toegang** / **Entrada:**  $5 \in Bibliotheekleden$ , studenten en  $65+:3 \in Bibliotheekleden$ , studenten en 65+:3





### **CONVOCATORIAS Y ANUNCIOS**

#### **Ruta Quetzal BBVA**

En 1979 y por sugerencia de S.M. el Rey de España, Miguel de la Quadra Salcedo creó este programa con el objetivo de consolidar entre la juventud de 16 y 17 años los cimientos de la Comunidad Iberoamericana de naciones entre todos los países de habla hispana, incluidos Brasil y Portugal.

Ruta Quetzal BBVA es un programa "iniciático", "ilustrado" y "científico", en el que se mezclan cultura y aventura. Gracias a él, y a lo largo de veinticinco ediciones, más de 8.000 jóvenes europeos, americanos y de países como Marruecos, Guinea Ecuatorial, Filipinas y China han tenido la oportunidad de descubrir las dimensiones humanas, geográficas e históricas de otras culturas



## RUTA QUETZAL 2011- La Aventura de Martínez Compañón en Perú

La edición Ruta Quetzal BBVA 2011 viajará a Perú siguiendo los pasos de Baltasar Jaime Martínez Compañón, recorriendo los bosques del Río Marañón y el desierto peruano para estudiar la cultura Moche.

La Expedición continuará su ruta por España navegando por el mar Cantábrico, desde el País Vasco hasta Galicia para llegar a Extremadura y conmemorar en la ciudad de Trujillo, el Quinto Centenario del nacimiento Francisco de Orellana, descubridor del río Amazonas.

## Bases para la participación de jóvenes no españoles que no cursan estudios en España.

Ser expedicionario de Ruta Quetzal BBVA está al alcance de todos los jóvenes que cumplan con cuatro requisitos imprescindibles:

- Ser estudiante.
- Hablar y escribir correctamente el español.
- Tener la nacionalidad de cualquiera de los países participantes o teniendo nacionalidad distinta a éstos, estudiar en España.
- Haber nacido en los años 1994 o 1995.

La selección de participantes se llevará a cabo por medio de una Comisión formada por profesores de universidades públicas y representantes de la Embajada de España en cada uno de los países. El concurso consistirá en dos pruebas: la presentación de **un trabajo original** sobre uno de los temas que se exponen a continuación, cuya corrección dará lugar a una preselección de candidatos, y una **entrevista personal** relativa al trabajo realizado, de la que saldrá la selección definitiva.

Los trabajos podrán ser históricos, literarios, plásticos o musicales.

Plazo de solicitud: hasta el 10 de enero de 2011.

Más información, solicitud de formulario, etc.: Embajada de España en la Haya, Culturele Afdeling: <a href="mailto:ambas-sade.spanje@worldonline.nl">ambas-sade.spanje@worldonline.nl</a>

Información sobre la Ruta Quetzal: <a href="http://www.rutaquetzalbbva.com/TLRQ/index.php?id=17">http://www.rutaquetzalbbva.com/TLRQ/index.php?id=17</a>



## **CONVOCATORIAS Y ANUNCIOS**

### **RED ALUMNI**

La **fundación Universidad.es** pone en marcha la Red española de Alumni "Universidad.es", con el objetivo de poner en contacto a todas aquellas personas que en algún momento han elegido España como destino para realizar una estancia académica o de investigación y que desean mantener una puerta abierta a la lengua y cultura españolas.



La Red española de Alumni "Universidad.es" ofrece la posibilidad de seguir en contacto con España una vez finalizada la es-

tancia académica o investigadora en este país sin importar el lugar del mundo en el que uno se encuentre. Los miembros de esta Red recibirán información sobre acontecimientos internacionales relacionados con la cultura española y sobre las actividades que la Fundación Universidad.es y el conjunto de las universidades españolas realizan en España y en el mundo a lo largo del año. Obtendrán también información periódica y actualizada sobre oportunidades de becas para formación e investigación. Pero sobre todo permitirá estar en contacto con todas las universidades que hay en España así como con otras personas que en algún momento vivieron experiencias similares como estudiantes o investigadores en un centro español.

Los miembros de la Red tendrán acceso a los siguientes servicios:

- Recibir cada mes el boletín de noticias de Universidad.es a través del correo electrónico.
- Aprovechar todas las ventajas y obtener un trato preferencial en cursos y actividades culturales organizados en todo el mundo.
- Participar en los encuentros organizados por Universidad.es en diferentes ciudades del mundo.
- Recibir invitaciones para participar en seminarios y otras actividades tanto en España como en otros países.

A medida que la Red crezca, se irán ampliando los servicios y actividades. Formar parte de esta Red de antiguos estudiantes "Universidad.es" es muy fácil. Solo hay que inscribirse en este enlace: http://www.universidad.es/alumni es/

Toda la información sobre la red se puede encontrar en el sitio web de "Universidad.es": http://www.universidad.es/alumni es/login es

#### **BECAS ERASMUS MUNDUS**

Becas para Máster Erasmus Mundus: Posgrados Internacionales de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas. Universidad de Deusto (Campus de Bilbao).

- 12 becas para ciudadanos no comunitarios (non UE): Cubren en 100% del coste total del programa. Los alumnos recibirán una ayuda de hasta 8.000 euros para que puedan hacer frente a los gastos de desplazamiento y recibirán 1.000 euros mensuales por los 22 meses que dura el máster.
- 8 becas para ciudadanos de la Unión Europea: Cubren el 100% del coste total del programa y recibirán 500 EUR mensuales.

Los másteres Erasmus Mundus ofertados son:

- •Master of Arts in Euroculture (Erasmus Mundus) www.euroculturemaster.org
- •Master in Migration and Conflicts (Erasmus Mundus) www.misoco.org
- •Master en aprendizaje y enseñanza del español en contextos multilingües e internacionales (Erasmus Mundus) www.multiele.org
- Master in Regional Health (Erasmus Mundus)
   www.reghealth.org
- •Master en Acción Internacional Humanitaria (Erasmus Mundus) www.nohanet.org

Más información en: www.deusto.es



INFOBOLETÍN- BOLETÍN DE INFORMACIÓN

Página 14

### **CONVOCATORIAS Y ANUNCIOS**

Petición de contribuciones: VII Congreso Estatal de Escuelas Oficiales de Idiomas Madrid (España), del 31 de marzo al 2 de abril de 2011

URL: http://viicongresoeeooii.blogspot.com

## Lema del congreso: "Cien años a la vanguardia del multilingüismo en Europa"

El VII Congreso de las Escuelas Oficiales de Idiomas de España se celebrará en Madrid con ocasión de la conmemoración de los 100 años de existencia de esta institución pública.

La Escuela Central de Idiomas se inauguró en 1911 y en su primer año contó con 431 alumnos, que estudiaron alemán, árabe, francés, español e inglés. Casi cien años después, las EE.OO.II. constituyen una red de más de 300 escuelas, con unos 6.000 profesores y cerca de 400.000 alumnos, en las se pueden aprender más de 20 idiomas.

Las Escuelas Oficiales de Idiomas han sido centros difusores de lenguas y culturas, a la par que sujeto –a través de su profesorado- y objeto –mediante la colaboración con otros investigadores e instituciones- de la investigación sobre lenguas. Otro de los campos en los que trabaja un buen número de sus profesores es la traducción. Asimismo, desde la incorporación de España a la Unión Europea, numerosos profesores han participado en diferentes proyectos europeos relacionados con el aprendizaje de lenguas.

Este congreso quiere ser un foro en el que todas estas tareas –proyectos, tesinas, tesis, memorias de máster, etc.- se difundan y compartan.

Las áreas alrededor de las cuales se articularán las comunicaciones son:

- Pasado, presente y futuro de las EE.OO.II. (con especial atención a la historia de las EE.OO.II, el MCER y el desarrollo de los nuevos currículos).
- Lingüística aplicada (con especial atención a la adquisición, enseñanza y aprendizaje de lenguas, la traducción y la política lingüística)
- Descripción lingüística relevante para el aprendizaje de idiomas.

Asimismo, habrá una sección de talleres para la presentación de experiencias de aula, preferentemente relacionados con el tratamiento de la diversidad en el aula, las nuevas tecnologías y la implantación de los nuevos currículos. Se organizarán igualmente varias mesas redondas, para las cuales se aceptarán propuestas.

#### Envío de propuestas:

Se enviará al correo electrónico congresoeoi.madrid@gmail.com un mensaje adjunto en Word, indicando nombre y centro de trabajo, relación con las EEOOII (si la hubiera), título, lengua en la que se desarrollará la comunicación, el taller o la mesa redonda, y un resumen en castellano con una extensión aproximada de una hoja DIN A4 con interlineado de 1,5 (alrededor de 500 palabras). Los participantes cuya contribución sea aceptada tendrán la inscripción gratuita en el congreso.

Las actas serán publicadas en formato digital.

Más información en <a href="http://viicongresonacionaldeeeooii.blogspot.com">http://viicongresonacionaldeeeooii.blogspot.com</a>

Plazo de envío de propuestas: hasta el <u>15 de diciembre de 2010</u> Notificación de contribuciones aceptadas: 31 de enero de 2011

Entidad Organizadora: Asociación de Profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas de Madrid

Contacto: María Luisa Coronado González < congresoeoi.madrid@gmail.com>

#### PETICIÓN DE INTERCAMBIO

Carmen Soria, coordinadora del **Proyecto Bilingüe en IES La Mojonera de Almería** (España), busca centros en Países Bajos con los que pudiera hermanarse para realizar actividades conjuntas con nuestro respectivo alumnado e incluso un intercambio España- Países Bajos para que los alumnos puedan mejorar su competencia comunicativa (inglés-español) y enriquecerse al conocer otras culturas.

Contacto: Carmen Soria, carmen soria salvador@yahoo.es

## SI DESEA RECIBIR

## InfoBoletín

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que ha comenzado a utilizarse para la distribución de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

www.educacion.es/listascorreo

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (Listas de Distribución):

www.educacion.es/exterior/nl

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre "Cómo inscribirse en la lista de distribución" en el siguiente enlace:

www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a asesoriaholanda.nl@educacion.es.

## ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

asesoriaholanda.nl@educacion.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO Frederiksplein, 34 III 1017XN Amsterdam Tel - +31 (0)20 42 36 919 www.educacion.es/exterior/nl

